

Genre du véhicule <b>Chariot à moteur</b>	Marque <b>STEYR-PUCH-HAFLINGER</b>	7 0 0 APM	Fiche d'homologation n° CH <u>4758 01</u>
--	---------------------------------------	-----------	--

**MOYENS D'IDENTIFICATION** "HAFLINGER" à l'avant du véhicule  
 "STEYR-PUCH 700 APM HAFLINGER" sur plaquette du constructeur, à droite,  
 dans la cabine devant siège du passager  
 "53....." préfixe au No du châssis

Numéro du châssis frappé à droite dans la cabine devant siège du passager  
 Signe d'identification du moteur frappé "53....." à l'AR, à droite sur carter du moteur  
 Constructeur STEYR-DAIMLER-PUCH AG, Graz (A) Importateur RAPID Maschinen + Fahrzeug AG, Dietikon

<b>CHASSIS</b> Nombre d'essieux <u>2</u> Nombre de roues <u>4</u> Entraînement <u>toutes roues</u> Direction <u>à gauche</u> Assistance <u>-</u> Frein de service <u>hydr.1- ou 2-circ.exp.int.s.toutes les roues *)</u> Frein auxiliaire <u>méc.exp.interne</u> Ralentisseur <u>-</u> Frein stationn. <u>sur roues AR</u> Frein pr. rem. <u>-</u> Transmission <u>mécanique</u> Nombre vit. <u>3 **)</u> Blocage differ. <u>AV + AR</u> Crochet rem. <u>s.demande</u> Vitesse max. <u>24**)</u> km/h	<b>MOTEUR</b> Genre <u>cyl.opposés</u> Temps <u>4</u> Marque <u>STEYR-PUCH</u> Carbur. <u>B</u> Type <u>53.....</u> Position <u>arrière</u> Nombre cyl. <u>2</u> Alésage <u>80</u> Course <u>64</u> Cylindr. <u>643</u> cm <sup>3</sup> CV-impôt <u>3,28</u> CV-puiss. <u>24</u> (DIN) à <u>3880 **)</u> t/m Refroidissement <u>air</u> Bruit <u>77</u> dB (A) à <u>3880</u> t/m Amortissement bruit <u>1 pot +)</u>
---	---

**CARROSSERIE** Forme ouverte avec ou sans Nombre portes \_\_\_\_\_  
capote ou cabine en matière plastique  
 Nombre de places : Total 4 ; AV 2 ; milieu \_\_\_\_\_ ; AR 2 \*\*\*)

<b>DIMENSIONS</b>	Vote	AV <u>1130</u>	AR <u>1130</u>
	Diam. braquage	G <u>7,00</u>	DR <u>6,80</u>
Empattement	<u>1500</u>	/ ( / / )	
	<b>Dimensions ext.</b>	<b>Dimensions int.</b>	
Longueur	<u>2845</u>	<u>1470</u>	
Largeur	<u>1370</u>	<u>1280</u>	
Hauteur	<u>1740</u>	<u>1740</u>	
Porte à faux	AV <u>765</u>	<u>-</u>	
	AR <u>580</u>	<u>540</u>	
	lat. <u>_____</u>	<u>_____</u>	

<b>POIDS</b>	Avant	Milieu	Arrière	TOTAL
A vide	<u>340</u>	<u>_____</u>	<u>400</u>	<u>740</u>
Charge utile	<u>160</u>	<u>_____</u>	<u>300</u>	<u>460</u>
Total	<u>500</u>	<u>_____</u>	<u>700</u>	<u>1200</u>
Garantie fabr.	<u>620</u>	<u>_____</u>	<u>700</u>	<u>1200</u>
Dimens. pneus	<u>165 - 12 4PR</u>			<u>_____</u>
Charge p. essieu	<u>700 (1,9)</u>	<u>_____</u>	<u>700 (1,9)</u>	<u>_____</u>
Poids max. remorquable	<u>350</u>			<u>kg</u>

**EQUIPEMENT**Equipement électrique 12 V

Feux de route) BOSCH K21024/52/ Avertisseur optique Oui  
 Feux de croisement 11096 Feux de position id.  
 Feux de gabarit - Feux de brouillard -  
 Avertisseur 1/BOSCH O 320 023 001 Niv. sonore 89 (dB/A)  
 Essuie-glace 2/électriques Lave-glace oui  
 Feux arrières R (E) Catadioptres I (E)  
 Feux stop S1 (E) Feux de recul -  
 Eclair. plaque contr. 2/au centre Plaque forme haute/coblesque  
 Rétroviseur à gauche + à droite Indic. vitesse km/h  
 Indic. direction elign. 4/  
 AV HELLA K 12716 latér. - AR 2a (E)  
 Avert. elign. - Lampes de travail -

**INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION**

Genre du véhicule Chariot à moteur  
 Marque & type STEYR-PUCH-HAFLINGER  
700 APM  
 Homologation n° CH 4758 01  
 Forme de la carr. ouverte  
 Places ass. : Total 4 (2 avant)  
 Poids à vide 740 Carburant B  
 Charge utile 460 CV 3,28  
 Cylindrée 643 cm<sup>3</sup>  
 Poids total 1200 Poids de l'ensemble -

REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS: No de châssis du vhc. homologué = 5366782

- \* ) Avec frein à 2 circuits: témoin de perte de pression = flotteur dans réservoir d'huile et lampe de contrôle.
- \*\* ) Vitesse max. réduite par les dispositions suivantes:  
 - 4.+ 5. vitesses verrouillées; axes coulissants dans la boîte bloqués par vis et plombés de l'extérieur;  
 - Nombre de tours du moteur limité à 3880 t/min. par limiteur électronique de t/m. DIGITRON, type GRB 2; implantation du limiteur: sous tableau de bord et vis de fixation plombées.  
 - Vitesse avec le 1. rapport: 6,6 km/h. à 3880 t/min. au moteur. [ de sécurité
- \*\*\* ) Portes démontables, chaînes de sécurité montées; à l'AR 2 sièges rabatt. avec chaînes
- + ) Atténuation du bruit: 1 pot 220x280x155 ou 330x145x53 ou 330 x Ø 105 mm.

Déparasitage: A + 2

Dispositif original de protection derrière le siège du conducteur: admis.

Dietikon, 10.4.73

Ck